

# Inhalt

Vorwort .....	XXI
I. DIE ZEIT .....	I
A. England in der Frühen Neuzeit .....	2
<i>von Bernhard Klein</i>	
1. Formen politischer Macht .....	2
a) Die Tudor-Dynastie und der Staat	2
b) Elisabeth und ihr Hof	5
2. Religion und nationale Identität .....	8
a) James und die Einheit Britanniens	8
b) Die Kirche	10
c) Die protestantische Nation	13
3. Welt-, Menschen- und Selbstbilder .....	16
a) Magie, Hexenverfolgung, Astrologie	16
b) Der Ort des Menschen	20
4. Konstruktionen von Weiblichkeit .....	25
5. Das Eigene und das Fremde .....	29
6. Gesellschaftlicher und kultureller Wandel .....	35
a) Denkformen: Humanismus und Wissenschaft	35
b) Lebensformen: Wirtschaft und Gesellschaft	37
7. Theater als sozialer Raum .....	43
B. Die dramatische Tradition .....	48
<i>von Wolfgang Weiß</i>	
1. Die Entstehung des Volkstheaters im Mittelalter .....	48
a) Die Mysterienspiele	48

b) Die Moralitäten	50
aa) Handlungsmuster	50
bb) Die Vice-Figur	51
2. Der Einfluss des lateinischen Dramas	52
a) Die lateinische Komödie	52
b) Die Tragödie Senecas	54
3. Das Vorbild der Commedia dell'arte	56
4. Das Spektrum dramatischer Formen in der Shakespeare-Zeit	57
a) Tradition und Theatersituation	57
b) Die romaneske Liebeskomödie	58
c) Die satirische Komödie	60
d) Die jakobäische City Comedy	61
e) Die Tragikomödie	62
f) Die Maskenspiele	63
g) Formen der Tragödie	64
aa) Die de casibus-Tragödie	64
bb) Die Rachetragödie	66
cc) Die Ehetragödie	67
h) Das elisabethanische history play	69
C. Das elisabethanische Theater	72
<i>von Helmut Castrop</i>	
1. Die elisabethanische Bühne heute	72
2. Die Dokumente	74
a) Das Bildmaterial	74
b) Die Beschreibungen	75
c) Juristische Belege	78
d) Regieunterlagen	78
3. Geographie und Geschichte der Aufführungsstätten	79
a) Improvisierte Bühnen	79
b) Die Wirtshaus theater	80
c) Die öffentlichen Theater	80
d) Die »privaten« Theater	82
4. Die Entstehung der öffentlichen Theater	83

5. Form und Funktion der öffentlichen Theater .....	85
a) Der Außenbau	85
b) Das Parterre	86
c) Die Bühnenplattform	86
d) Die Hauptsäulen	88
e) Die Versenkung	88
f) Die Türen	88
g) Die Bühnenhauswand (»Innenbühne«)	89
h) Die Oberbühne	91
i) Der Orchesterraum	92
j) Das Dachgeschoss	93
6. Die privaten Theater .....	94
a) Allgemeines	94
b) Das Blackfriars-Theater	94
7. Die Hofbühne .....	96
8. Die Ausstattung der Bühnen .....	98
a) Emblematisierung	98
b) Die Versatzstücke	99
c) Kleinere Requisiten	100
d) Szenenlokalisierung	100
e) Kostüme	101
9. Die Schauspieler .....	102
a) Die Entstehung der Berufsschauspielertruppe	102
b) Die führenden Theatertruppen	103
c) Die Organisation der Truppen	104
d) Die Kindertruppen	106
10. Die Aufführungspraxis .....	107
a) Aufführungszeit und -dauer	107
b) Die Probenarbeit	108
c) Die Rollenbesetzung	109
d) Die Knabenschauspieler	110
e) Die Hauptdarsteller	110
f) Der Schauspielstil	111
g) Das Repertoire	113
11. Das Publikum .....	114
12. Die Staatsaufsicht .....	116

II. DIE PERSÖNLICHKEIT .....	119
<i>von Ingeborg Boltz</i>	
A. Die Geschichte der biographischen Forschung .....	120
1. Die Überlieferung der biographischen Dokumente ..	120
2. Erste biographische Notizen .....	122
3. Anekdoten um Shakespeares Jugendjahre .....	124
a) Shakespeare der Wilderer	124
b) Shakespeare der Pferdeknecht	125
c) Shakespeares Beziehung zu den Davenants	125
4. Stratford im 18. Jahrhundert .....	126
5. Malone .....	127
6. Das Werk als Informationsquelle der Biographie .....	128
7. Die positivistische Forschungsrichtung .....	129
8. Shakespeare-Biographien im 20. Jahrhundert .....	131
B. Shakespeares Leben .....	134
1. Die Dokumente .....	134
2. Shakespeares Familie .....	135
a) Abstammung der Eltern	135
b) John Shakespeares bürgerliche Laufbahn	136
3. Shakespeares Jugendjahre .....	139
a) Frühe Kindheit	139
b) Bildungsmöglichkeiten in Stratford	139
4. Ehe und Familie .....	140
5. Berufstheorien .....	143
6. »Johannes Factotum« .....	147
7. Southampton als Gönner Shakespeares .....	148
8. Shakespeares Theatertätigkeit .....	150
a) Shakespeares Truppe	150
b) Shakespeare als Teilhaber	151
c) Shakespeare als Schauspieler und Dramatiker	152

d) Shakespeare und seine Kollegen	153
e) Aussagen über Shakespeares dichterische Leistung zu seinen Lebzeiten	154
9. Shakespeares Londoner Existenz außerh. d. Theaters	155
a) Seine Wohngegenden und Unterkünfte	155
b) Verwicklungen in Rechtsstreitigkeiten	156
c) Kontakte zu London in den letzten Lebensjahren	157
10. Shakespeare als Stratforder Bürger	158
a) Gesellschaftlicher Status	158
b) Hauserwerbungen	159
c) Geldgeschäfte	160
d) Investitionen in Grundbesitz	161
e) Fragen der Gemeindeverwaltung	162
11. Shakespeares letzte Jahre in Stratford	163
a) Beziehungen zu Nachbarn und Freunden	163
b) Die Töchter Susanna und Judith	165
c) Shakespeares Testament	167
C. Shakespeare als literarische Figur	170
D. Shakespeare-Bildnisse	174
1. Die Jannssen-Gedächtnisbüste	179
2. Der Droeshout-Kupferstich	181
3. Weitere Bildnisse mit Authentizitätsanspruch	182
E. Verfasserschaftstheorien	185
1. Francis Bacon	186
2. William Stanley, 6th Earl of Derby	189
3. Roger Manners, 5th Earl of Rutland	190
4. Edward de Vere, 7th Earl of Oxford	190
5. Weitere Kandidaten	192

III. DAS WERK .....	195
A. Der Text .....	196
<i>von Hans Walter Gabler</i>	
1. Überblick .....	196
2. Manuskripte .....	198
a) Manuskriptbestand	198
b) Manuskriptrechte und Druck	201
3. Die Quartoausgaben und die »Stationers« .....	202
a) »Copyright« und unsanktionierte Veröffentlichung	203
b) »bad quartos«	204
c) »doubtful quartos«	207
d) »good quartos«	208
aa) Publikation	208
bb) Textstand	210
4. Die Folioausgabe von 1623 .....	211
a) Der Text	211
aa) Voraussetzungen	211
bb) Druckvorlagen	212
cc) Textprobleme	213
b) Die Ausgabe	214
aa) Vorgeschichte	214
bb) Das Buch	216
cc) Die Qualität der Herstellung	218
5. Editions-geschichte .....	220
a) Alte und neue Ausgaben	220
b) Derivative Vorlagentexte und Emendationen	221
c) Modernisierung	222
d) Kommentierung	223
e) Das 17. und 18. Jahrhundert	225
f) Das 19. Jahrhundert	227
6. Die heutigen Ausgaben .....	230
a) Der heutige kritische Text	230
b) Gebrauchstexte	231
aa) Gesamtausgaben	231
bb) Reihenausgaben	233
cc) Faksimiles	236

7. Chronologie .....	237
a) Datierungsmethoden	237
b) Die Chronologie der Dramen	239
B. Die theaterbezogene Kunst .....	243
<i>von Ina Schabert</i>	
1. Der bewusste Gestaltungswille .....	243
a) Selbstreflexion im Werk	243
b) Dramenfolge als Entwicklungsprozess	245
2. Die Werkkomposition .....	247
a) Dramenhandlung und Quelle	247
b) Gestaltungsmuster	249
aa) Konventionen	249
bb) Personenzentrierte Handlungsführung	251
cc) Themenbestimmte Handlungsführung	251
dd) Die Kombination mehrerer Handlungen	252
c) Spielrhythmus	253
3. Die Inszenierung des Theatererlebnisses .....	256
a) Einführung in die Spielwelt	257
b) Information	259
aa) Dramatische Exposition	259
bb) Informationsabstufung während des Spiels	259
c) Verzauberung	262
4. Die komplexe Realität der Theaterfiktion .....	265
a) Multiperspektivismus	266
b) Pluralität der Räume	267
c) Zeitliche Tiefenstaffelung	269
d) Handlung und Reflexion	271
e) Sein und Schein	272
f) Metadrama	272
5. Die »dramatis personae« .....	276
a) Konvention und Symbolismus	277
b) Individualisierung und Differenzierung	280
aa) Vorbilder	280
bb) Verfahrensweisen	281
c) Diskrepante Figurenzeichnung	283
d) Frauenrollen	285

IV. DIE WIRKUNGSGESCHICHTE .....	609
A. Die Rezeption Shakespeares in Literatur und Kultur ..	610
1. Großbritannien und USA .....	611
<i>von Ina Schabert</i>	
a) Von der Restauration zum frühen 18. Jahrhundert	612
aa) Klassizistische Rezeptionsmuster	612
bb) Politische Reaktualisierung	615
b) Das 18. Jahrhundert	617
aa) Literarische Modellfunktion	617
bb) Nationale Instanz	618
c) Französische Revolution und englische Romantik	620
aa) Anti-jakobinischer Shakespeare	620
bb) Die Dramen als Dichtung	622
d) Viktorianismus	624
aa) Moralisierung	624
bb) Charakterzentrierte Imagination	624
e) Die Anfänge eigenständiger Rezeption in den USA	625
f) Das 20. Jahrhundert	630
aa) Politische Funktionalisierung	630
bb) Künstlerische Aneignung in der Moderne	631
cc) Postmoderne	633
2. Deutschland .....	635
<i>von Günther Erken</i>	
a) Die Geschichte eines Symbols	635
b) Von der Entdeckung zur Apotheose: das 18. Jahrhundert	637
aa) Erste Kenntnisse und ihre Vermittlung	637
bb) Shakespeare in der Auseinandersetzung mit der klassizistischen Ästhetik	639
cc) Shakespeare als schöpferisches Vorbild	642
c) Objektivierende Erkenntnis und Würdigung: Klassik und Romantik	645
aa) Goethe und Schiller	645
bb) Die romantische Kritik	647
d) Studium und Einvernahme: das 19. Jahrhundert	650
aa) Zwischen Spekulation und pragmatischer Orientierung	650
bb) Öffentliche Shakespeare-Pflege und private Opposition	653

6. Die Worthandlung .....	286
a) Redeformen	286
b) Sprachstil	289
aa) Sinnfiguren	289
bb) Klangfiguren	289
7. Das Schauspiel .....	295
a) Die Präsenz der Körper	295
b) Die Zeichenhaftigkeit der Dinge	296
C. Das ideologische Profil .....	299
<i>von Andreas Mahler</i>	
1. Literatur und Ideologie .....	299
2. Das elisabethanische Imaginäre .....	302
3. Verhandlungen der Gesellschaftsordnung .....	307
4. Verhandlungen der Geschlechterordnung .....	319
5. Verhandlungen der globalen Ordnung .....	321
6. Spiele der Interessen/Interessen des Spiels .....	323
D. Die einzelnen Dramen .....	324
1. Die Historien .....	324
<i>von Ina Habermann und Bernhard Klein</i>	
a) Einleitung (I.H. und B.K.)	324
b) <i>King Henry the Sixth</i> , Parts I, II, III (B.K.)	335
c) <i>King Richard the Third</i> (I.H.)	343
d) <i>King John</i> (I.H.)	349
e) <i>King Richard the Second</i> (I.H.)	355
f) <i>King Henry the Fourth</i> , Parts I, II (B.K.)	359
g) <i>King Henry the Fifth</i> (B.K.)	368
h) <i>King Henry the Eighth</i> (I.H.)	376
2. Die Komödien .....	381
Die heiteren Komödien	
<i>von Manfred Pfister</i>	
a) Einleitung	381
b) <i>The Comedy of Errors</i>	388
c) <i>The Taming of the Shrew</i>	392

- d) *The Two Gentlemen of Verona* 396
- e) *Love's Labour's Lost* 400
- f) *A Midsummer Night's Dream* 404
- g) *The Merchant of Venice* 411
- h) *The Merry Wives of Windsor* 418
- i) *Much Ado About Nothing* 422
- j) *As You Like It* 427
- k) *Twelfth Night; or What You Will* 433

## Die Problemstücke

von Walter Kluge

- l) Einleitung 439
- m) *Troilus and Cressida* 442
- n) *All's Well That Ends Well* 447
- o) *Measure for Measure* 453

## Die Romanzen

von Ingrid Hotz-Davies

- p) Einleitung 460
- q) *Pericles, Prince of Tyre* (W. Kluge/I.H.-D.) 463
- r) *Cymbeline* (W. K./I.H.-D.) 469
- s) *The Winter's Tale* (W. K./I.H.-D.) 474
- t) *The Tempest* (W. K./I.H.-D.) 479
- u) *The Two Noble Kinsmen* (Rudolf Westermayr) 485

## 3. Die Tragödien ..... 491

## Die frühen Tragödien

von Werner von Koppenfels

- a) Einleitung 491
- b) *Titus Andronicus* 492
- c) *Romeo and Juliet* 498

## Die Römerdramen

von Werner von Koppenfels

- d) Einleitung 505
- e) *Julius Caesar* 507
- f) *Antony and Cleopatra* 514
- g) *Coriolanus* 522

## Die späteren Tragödien

von Sabine Schülting

- h) Einleitung 529
- i) *Hamlet, Prince of Denmark* 533
- j) *Othello, the Moor of Venice* 544

- k) *King Lear* 553
- l) *Macbeth* 561
- m) *Timon of Athens* 570

E. Die nichtdramatischen Dichtungen .....	575
<i>von Kurt Tetzeli von Rosador</i>	
1. Die Texte .....	575
a) Kanonisches und Nichtkanonisches	575
b) Datierungen, Textgestalten	575
2. Die Sonette und »A Lover's Complaint« .....	578
a) Kontexte: das Sonett	578
aa) Geschichte und Struktur	578
bb) Sonettsequenzen	578
cc) Elisabethanische Aneignungen	579
dd) Shakespeare	581
b) Kontexte: Petrarkismus	583
aa) Figurationen der Liebesideologie	583
bb) Der Liebende als Poet	583
cc) Rhetorik und Topik der Liebessprachen	585
dd) Elisabethanische Aneignungen	586
ee) Shakespeare	587
c) Lektüren	592
aa) Biographisch	592
bb) Narrativ	594
cc) Allegorisch-thematisch	596
dd) Ästhetisch-formal	598
ee) Poststrukturalistisch: soziokulturell	599
ff) Poststrukturalistisch: dekonstruktiv	602
3. Die Kurzepen .....	603
a) <i>Venus and Adonis</i>	604
b) <i>The Rape of Lucrece</i>	605
4. »The Phoenix and the Turtle« .....	607

IV. DIE WIRKUNGSGESCHICHTE .....	609
A. Die Rezeption Shakespeares in Literatur und Kultur ..	610
1. Großbritannien und USA .....	611
<i>von Ina Schabert</i>	
a) Von der Restauration zum frühen 18. Jahrhundert	612
aa) Klassizistische Rezeptionsmuster	612
bb) Politische Reaktualisierung	615
b) Das 18. Jahrhundert	617
aa) Literarische Modellfunktion	617
bb) Nationale Instanz	618
c) Französische Revolution und englische Romantik	620
aa) Anti-jakobinischer Shakespeare	620
bb) Die Dramen als Dichtung	622
d) Viktorianismus	624
aa) Moralisierung	624
bb) Charakterzentrierte Imagination	624
e) Die Anfänge eigenständiger Rezeption in den USA	625
f) Das 20. Jahrhundert	630
aa) Politische Funktionalisierung	630
bb) Künstlerische Aneignung in der Moderne	631
cc) Postmoderne	633
2. Deutschland .....	635
<i>von Günther Erken</i>	
a) Die Geschichte eines Symbols	635
b) Von der Entdeckung zur Apotheose: das 18. Jahrhundert	637
aa) Erste Kenntnisse und ihre Vermittlung	637
bb) Shakespeare in der Auseinandersetzung mit der klassizistischen Ästhetik	639
cc) Shakespeare als schöpferisches Vorbild	642
c) Objektivierende Erkenntnis und Würdigung: Klassik und Romantik	645
aa) Goethe und Schiller	645
bb) Die romantische Kritik	647
d) Studium und Einvernahme: das 19. Jahrhundert	650
aa) Zwischen Spekulation und pragmatischer Orientierung	650
bb) Öffentliche Shakespeare-Pflege und private Opposition	653

- e) Produktive Anregung und Aneignung: das 20. Jahrhundert 655
3. Die Romania ..... 660  
*von Klaus Hempfer/Pia-Elisabeth Leuschner*
- a) Anfänge 661
- aa) Der »goût classique« als Rezeptionsrahmen 661
- bb) Aufbruch in die Romantik 664
- b) Romantische »Bardolatrie« und Genieästhetik 666
- c) Von der Romantik ins 20. Jahrhundert 667
- aa) Tradierung und Transformierung romantischer Konzepte 667
- bb) Wiederbelebung klassizistischer Wertmaßstäbe 668
- cc) Ideologische Kritik und Funktionalisierung 669
- d) Moderne und Postmoderne 670
4. Osteuropa ..... 675
- a) Russland 675  
*von Jurij D. Levin*
- b) Polen 682  
*von Jarosław Komorowski*
- c) Der böhmisch-tschechische Kulturraum 684  
*von Dalibor Tureček*
- d) Ungarn 688  
*von András Kiséry*
5. Die postkolonialen Kulturen ..... 691  
*von Tobias Döring*
- a) Strategien postkolonialer Rezeption 691
- b) *The Tempest* als Paradigma 693
- c) Kanada und Australien 696
- d) Indien 698
- e) Afrika 699
- f) Karibik 701
- B. Das Werk auf der Bühne ..... 706  
*von Günther Erken*
- I. Voraussetzungen und Grundzüge ..... 706
- a) Statistik 706
- b) Anreize und Schwierigkeiten für das Theater 711

aa)	Die Tragödien	711	
bb)	Die Komödien	713	
cc)	Die Historien	715	
c)	Faktoren der theatralischen Umsetzung	717	
aa)	Bühne und Inszenierung	717	
bb)	Dramaturgie	719	
cc)	Schauspielerische Darstellung	720	
2.	Geschichtliche Abrisse		722
a)	Internationalität	722	
b)	England	724	
aa)	17. Jahrhundert	724	
bb)	18. Jahrhundert	727	
cc)	19. Jahrhundert	731	
dd)	20. Jahrhundert	735	
c)	Deutschland	739	
aa)	17. Jahrhundert	739	
bb)	18. Jahrhundert	741	
cc)	19. Jahrhundert	745	
dd)	20. Jahrhundert	748	
d)	Frankreich	756	
aa)	18.-19. Jahrhundert	756	
bb)	20. Jahrhundert	759	
e)	Welttheater	761	
C.	Shakespeare in der Musik		765
	<i>von Hans Walter Gabler</i>		
1.	Shakespearelieder		765
a)	Englische Lieder des 17. und 18. Jahrhunderts	765	
b)	Das Shakespearelied in der kontinentaleuropäischen Romantik und Moderne	768	
c)	Englische Lieder des 19. und 20. Jahrhunderts	769	
2.	Instrumentalmusik		772
a)	Bühnen- und Schauspielmusik	772	
b)	Konzertkompositionen	773	
3.	Shakespeareoperen		776
a)	Das 17. und 18. Jahrhundert	776	
b)	Das 19. und 20. Jahrhundert	778	

4. Ballett und Musical .....	780
D. Shakespeare in der bildenden Kunst .....	782
<i>von Ingeborg Boltz</i>	
1. Ein zeitgenössisches Dokument .....	783
2. Die ersten illustrierten Textausgaben .....	785
a) Rowe 1709	785
b) Theobald 1740	786
c) Hanmer 1744	786
3. Schauspielerporträts .....	788
4. Die Boydellsche Shakespeare-Galerie .....	791
5. Künstler der Früh-Romantik .....	795
a) John Runciman	795
b) Johann Heinrich Füssli	796
c) William Blake	800
6. Das 19. Jahrhundert .....	802
a) Eugène Delacroix und französische Shakespeare-Illustrationen	802
b) Viktorianische »Schönheitsgalerien« der Frauenfiguren	804
c) Die Präraffaeliten	806
d) Romantik und Biedermeier in Deutschland	809
7. Das 20. Jahrhundert .....	811
E. Shakespeares Dramen in Film und Fernsehen .....	813
<i>von Johann N. Schmidt</i>	
1. Shakespeare-Verfilmungen zwischen Klassikeranspruch und massenkultureller Unterhaltung .....	813
2. Freie Bearbeitungen .....	816
3. Vom Stummfilm zu ersten Tonfilmadaptionen .....	818
4. Die »klassische« Epoche der Shakespeare-Verfilmungen: von Olivier bis Kosintsev .....	821
5. Shakespeare, unser Zeitgenosse: Aktualisierungen seit 1969 .....	825

6. Zwischen Pop Art und Postmoderne . . . . .	828
7. Fernsehbearbeitungen . . . . .	829
F. Die deutschen Übersetzungen . . . . . <i>von Günther Erken</i>	832
1. Die Problematik des deutschen Shakespeare-Texts . . .	832
2. Die Anfänge im 18. Jahrhundert . . . . .	834
3. Konsolidierung und Experiment . . . . .	837
4. Die Schlegel-Tiecksche Übersetzung . . . . .	839
5. Konkurrenz und Revision im 19. Jahrhundert . . . . .	843
6. Dichterische Neuansätze im 20. Jahrhundert . . . . .	845
7. Shakespeare fürs Theater . . . . .	849
G. Die Forschung . . . . . <i>von Manfred Pfister</i>	855
1. Die Geschichtlichkeit von Forschung und Kritik . . . .	855
2. Literaturwissenschaftlicher Positivismus . . . . .	858
a) Textkritik	858
b) Biographische Forschung	859
c) Quellen und Einflüsse	860
d) Sprache und Vers	861
e) Theatergeschichte	862
3. A.C. Bradley und die Diskussion um Shakespeares Cha- raktere . . . . .	863
a) Das Erbe des 19. Jahrhunderts	863
b) Der Begriff des Tragischen	863
c) Die Charakteranalyse	864
d) Bradleys Nachfolger und Kritiker	864
4. Die historisch-realistische Kritik . . . . .	865
a) Voraussetzungen	866
b) Shakespeare und die Konventionen des elisabethani- schen Theaters	865
c) Kritische Modifikationen	866
5. Die werkimmanente Formanalyse und Hermeneutik	867

- a) Voraussetzungen 867
- b) Die poetische Dimension der Dramen Shakespeares 868
- c) Die Analyse der dramatischen Kunst 870

6. Die Erforschung der historischen Dimension . . . . . 872

- a) Voraussetzungen 872
- b) Der literarische Hintergrund 872
- c) Der geistesgeschichtliche Hintergrund 874
- d) Der soziale und politische Hintergrund 876
- e) Anthropologische Zugänge 876
- f) Marxistische Ansätze 877

7. Die Wende und danach . . . . . 878

- a) Voraussetzungen 878
- b) New Historicism 878
- c) Dekonstruktion 881
- d) Cultural Materialism 883
- e) Gender Studies und Postcolonial Studies 885
- f) Performance Studies 887

Anhang . . . . . 891  
*von Ingeborg Boltz*

I. Die Organe der Shakespeare-Forschung . . . . . 892

II. Hilfsmittel . . . . . 897

Abkürzungen in den Bibliographien . . . . . 903

Verzeichnis der Beiträgerinnen und Beiträger . . . . . 908

Namensregister . . . . . 913

Werkregister . . . . . 942

Stammtafel der Häuser York und Lancaster